THERMOCONTROL®

TC CP15-1.5

CZ CIRKULAČNÍ ČERPADLO

SK CIRKULAČNÉ ČERPADLO



Instalační a uživatelský návod
Inštalačný a užívateľský návod

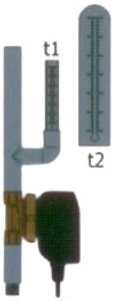
CZ

UPOZORNĚNÍ

Montáž a uvedení do provozu smí zajišťovat pouze kvalifikovaní pracovníci. Elektrické připojení může provést pouze oprávněný elektroinstalatér! Přitom musí dodržet všechny příslušné platné elektrotechnické předpisy. Nedodržování bezpečnostních pokynů může mít za následek ohrožení osob a čerpadla/zařízení. Nedodržování bezpečnostních pokynů může vést ke ztrátě veškerých nároků na náhradu škody.

Rozsah použití

pro cirkulační potrubí teplé vody, v souladu se svými technickými parametry



obr. 1

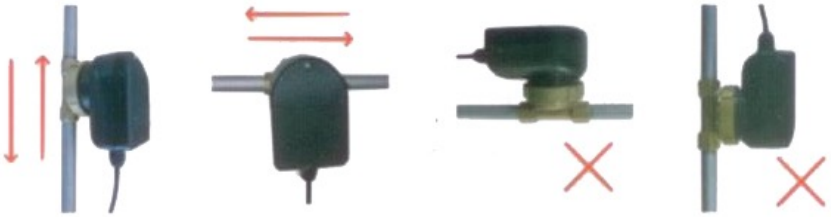
T1 - teplota kapaliny (2 – 95°C)
T2 - teplota okolí (2 – 40°C)

Poznámka: okolní teplota (t2) musí být nižší, než je teplota kapaliny (t1) viz obr. 1.

Upozornění: Toto zařízení mohou používat děti od osmi let a osoby se sníženými fyzickými, vjemovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, jestliže jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí možným rizikům.

Instalace

Čerpadlo musí být instalováno ve svislé pozici, podle obr. 2. Šipka vyražena na tělese čerpadla ukazuje směr proudění viz obr. 2.


obr. 2

Postupujte podle pokynů zobrazených na obr. 3. čerpadlo instalujte teprve po ukončení veškerých svářecích a pájecích prací, a případně po nutném propláchnutí potrubního systému. Nečistoty mohou negativně ovlivnit funkčnost čerpadla.

Čerpadlo instalujte na dobře přístupném místě, s uzavíracími ventily na sání a výtlaku, aby bylo možno provádět pozdější kontroly nebo jeho snadnou výměnu. Po dokončení instalace nezapomeňte odstranit vzduch z potrubí.

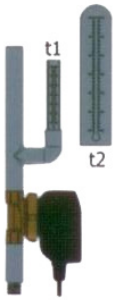

obr. 3

UPOZORNENIE

Montáž a uvedenie do prevádzky môžu zabezpečovať iba kvalifikovaní pracovníci. Elektrické pripojenie môže vykonať iba oprávnený elektroinštalatér! Musí pritom dodržať všetky príslušné platné elektrotechnické predpisy. Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže mať za následok ohrozenie osôb a čerpadla/zariadenia. Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže viesť k strate všetkých nárokov na náhradu škody.

Rozsah použitia

pre cirkulačné potrubie teplej vody, v súlade s technickými parametrami



obr. 1

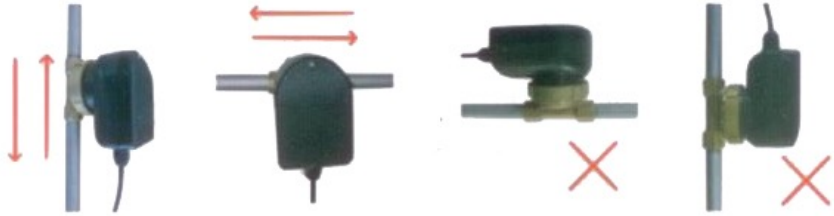
T1 - teplota kvapaliny (2 – 95 °C)
T2 - teplota okolia (2 – 40 °C)

Poznámka: Okolitá teplota (t2) musí byť nižšia, než je teplota kvapaliny (t1).
Pozri obr. 1

Upozornenie: Tento výrobok nie je určený pre používanie osobami s obmedzenými fyzickými alebo duševnými schopnosťami (vrátane detí). Tento produkt používajte mimo dosahu detí.

Inštalácia

Čerpadlo musí byť inštalované vo zvislej pozícii, podľa obr. 2. Šípka vyrazená na telese čerpadla ukazuje smer prúdenia. Pozri obr. 2.



obr. 2

Postupujte podľa pokynov zobrazených na obr. 3. Čerpadlo inštalujte až po ukončení všetkých zváracích a spájkovacích prác a po prípadnom prepláchnutí potrubného systému. Nečistoty môžu negatívne ovplyvniť funkčnosť čerpadla.

Čerpadlo inštalujte na dobre prístupnom mieste s uzatváracími ventilmi na saní a výtlaku, aby bolo v budúcnosti možné vykonávať kontroly alebo čerpadlo vymeniť. Po dokončení inštalácie nezabudnite odstrániť vzduch z potrubia.



obr. 3

CZ

Elektrické připojení

Elektrické připojení může provést pouze oprávněná osoba! Přitom musí dodržet všechny příslušné platné elektrotechnické předpisy! Napájecí napětí a frekvence musí být stejné, jak je znázorněno na datovém štítku. Oběhové čerpadlo musí být vždy uzemněno. Napájení připojte po dokončení všech ostatních instalačních prací viz obr. 4.



obr. 4

Spuštění čerpadla

Ujistěte se, že čerpadlo je správně nainstalováno na potrubí, všechny hydraulické spoje jsou těsné, a vzduch je odstraněn z potrubí. Čerpadlo je mazané čerpanou kapalinou a nemůže fungovat na sucho. Chod na sucho na více než 10 sekund povede k úplnému selhání čerpadla.

Údržba čerpadel, výměna a opravy



obr. 5

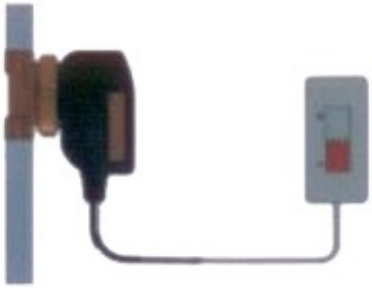
Čerpadlo nevyžaduje žádnou údržbu. Před demontáží čerpadla je nutné před a za čerpadlem uzavřít uzavírací armatury (viz obr. 5). Nechte předtím čerpadlo vychladnout. Všechny škody napájecího kabelu může opravovat pouze kvalifikovaný elektrikář.

Čerpadlo musí být vyjmuto z potrubí před všemi opravami.

Podle velikosti systémového tlaku a teploty čerpaného média může při demontáži z čerpadla uniknout resp. pod vysokým tlakem vytrysknout horké čerpané médium v kapalném nebo plynném stavu.
Hrozí nebezpečí opaření!

Elektrické pripojenie

Elektrické pripojenie môže vykonať iba oprávnená osoba! Musí pritom dodržať všetky príslušné platné elektrotechnické predpisy! Napájacie napätie a frekvencia musia byť rovnaké, ako je znázornené na dátovom štítku. Obehové čerpadlo musí byť vždy uzemnené. Napájanie pripojte po dokončení všetkých ostatných inštalačných prác. Pozri obr. 4.



obr. 4

Spustenie čerpadla

Uistite sa, že je čerpadlo správne nainštalované na potrubí, všetky hydraulické spoje sú tesné a vzduch z potrubia je odstránený. Čerpadlo je mazané čerpanou kvapalinou a nemôže pracovať na sucho. Chod na sucho trvajúci viac ako 10 sekúnd spôsobí úplné zlyhanie čerpadla.

Údržba čerpadla, výmena a opravy



obr. 5

Čerpadlo nevyžaduje žiadnu údržbu. Pred demontážou čerpadla je potrebné pred a za čerpadlom uzavrieť uzatváracie armatúry. Čerpadlo predtým nechajte vychladnúť (pozri. obr. 5). Akékoľvek poškodenia napájacieho kábla môže opraviť iba kvalifikovaný elektrikár.

Pred všetkými opravami musí byť čerpadlo odstránené z potrubia.

Podľa veľkosti systémového tlaku a teploty čerpaného média môže pri demontáži z čerpadla uniknúť, resp. pod vysokým tlakom vytrysknúť, horúce čerpané médium v kvapalnom alebo plynnom stave.
Hrozí nebezpečenstvo obarenia!

CZ

Technické parametry

Napájení	230 V 50-60 Hz
Rozsah provozu	0,1 - 0,7 m^3/h
Výtlačná výška	max. 1,3 m
Teplota média	min. +2 °C, max. +95 °C
Druh čerpané kapaliny	pitná voda
Maximální tlak	10 bar
Třída ochrany	IP42
El. příkon	28 W
Stavební délka	85 mm
Připojovací závit	kónický G 1/2“
Pracovní teplota prostředí	od +2 °C do +40 °C

PORUCHA	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
čerpadlo se nespustí	bez napájení	zkontrolujte elektrické zapojení a pojistky
	nesprávné napájecí napětí	zkontrolujte údaje na štítku a použijte správné napětí
	vadný kondenzátor	kontaktovat servis
	rotor zablokován nečistotami	uvolnit rotor pomocí šroubováku, vyčistit čerpadlo
systém je hlučný	vzduch v systému	odvzdušnit systém
čerpadlo je hlučné	vzduch v čerpadle	odvzdušnit čerpadlo
	sací tlak je příliš nízký	zvýšení tlaku sání

Technické parametre

Napájanie	230 V 50 – 60 Hz
Rozsah prevádzky	0,1 – 0,7 m^3/h
Výtlačná výška	max. 1,3 m
Teplota média	min. +2 °C, max. +95 °C
Druh čerpanej kvapaliny	pitná voda
Maximálny tlak	10 bar
Trieda ochrany	IP42
El. príkon	28 W
Stavebná dĺžka	85 mm
Pripájací závit	kónický G 1/2“
Pracovná teplota prostredia	od +2 °C do +40 °C

PORUCHA	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁPRAVA
čerpadlo sa nespustí	bez napájania	skontrolujte elektrické zapojenie a poistky
	nesprávne napájacie napätie	skontrolujte údaje na štítku a použite správne napätie
	chybný kondenzátor	vymeňte kondenzátor
	rotor zablokovný nečistotami	uvoľnite rotor pomocou skrutkovača, vyčistite čerpadlo
systém je hlučný	vzduch v systéme	odvzdušnite systém
čerpadlo je hlučné	vzduch v čerpadle	odvzdušnite čerpadlo
	sací tlak je príliš nízky	zvýšte tlak sania

ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST

MODEL:

DATUM PRODEJE:

RAZÍTKO PRODEJCE:

MODEL:

DÁTUM PREDAJA:

PEČIATKA PREDAJCU:

THERMOCONTROL®

Distributor pro CZ:
Thermo-control CZ s.r.o.
A1 PARK, Hlavní 683/104
664 31 Lelekovice

+420 549 215 938
obchod@thermo-control.cz
www.thermo-control.cz

Distribútor pre SK:
Thermo-control SK s.r.o.
Aurela Stodolu 6562/12B
903 01 Senec

+421 245 527 104
obchod@thermo-control.sk
www.thermo-control.sk

Datum vydání: 02/2026
Dátum vydania: 02/2026